

Deutsch




English

The Basic Provision  
in Niederösterreich

*for asylum seekers and other  
non-deportable immigrants*

## ALLGEMEINES UND ZUSTÄNDIGKEITEN


### 1. Warum gibt es die Grundversorgung?

 Um insbesondere hilfsbedürftigen Asylwerbern in Österreich ein menschenwürdiges Leben zu ermöglichen.

Die Grundversorgung ist im **NÖ Grundversorgungsgesetz** geregelt.


Das NÖ Grundversorgungsgesetz wurde im **LGBl. 9240 verlautbart**. Im Internet finden Sie dieses Gesetz unter <http://www.ris.bka.gv.at> in der Rubrik Landesrecht - geltende Fassung Niederösterreich - mit dem Suchwort „NÖ Grundversorgungsgesetz“.

### 2. Wer übernimmt für meine Grundversorgung die Kosten?

 Ihre Versorgung wird vom **Land Niederösterreich** und dem **Bundesministerium für Inneres** aus Steuermitteln der österreichischen Bevölkerung finanziert.

## GENERAL INFORMATION AND RESPONSIBLE AGENCIES


### 1. What is the basic provision?

 The specific purpose of the basic provision (“Grundversorgung”) is to ensure that asylum seekers in Austria in need of financial help have a reasonable standard of living.


The details of the basic provision are governed by the **NÖ Grundversorgungsgesetz** (Basic Provision Law of Niederösterreich)

The NÖ Grundversorgungsgesetz forms part of **LGBl. 9420**. You can find the text of this law on the internet at <http://www.ris.bka.gv.at>. Go to “Landesrecht” – “geltende Fassung Niederösterreich” and search using the term “NÖ Grundversorgungsgesetz”.


### 2. Who will meet the costs of my basic provision?

 Your basic provision will be financed by the Province of **Niederösterreich** and the Austrian **Bundesministerium für Inneres** from the taxes paid by the Austrian people.

3. Wer entscheidet in NÖ über meine Grundversorgung?


 Über die Gewährung der Grundversorgung entscheidet im Namen der NÖ Landesregierung die **Koordinationsstelle für Ausländerfragen**.

4. Wie finde ich die Koordinationsstelle?


 **Koordinationsstelle für Ausländerfragen** beim Amt der NÖ Landesregierung:  
3109 St. Pölten, Landhausplatz 1, Haus 7a,  
Tel.Nr.: 02742/9005/12994, Fax: 02742/9005/15640,  
E-Mail: [post.ivw2fluechtlingshilfe@noel.gv.at](mailto:post.ivw2fluechtlingshilfe@noel.gv.at).  
Weitere Informationen finden Sie unter  
<http://www.noel.gv.at/Gesellschaft-Soziales/Soziale-Dienste-Beratung/Fluechtlingshilfe.html>.

Die Wegbeschreibung zur Koordinationsstelle für Ausländerfragen entnehmen Sie der Seite 4.

3. Who will decide whether I am entitled to the basic provision in Niederösterreich?

 The **Koordinationsstelle für Ausländerfragen** will decide on behalf of the Government of the Province of Niederösterreich whether you are entitled to the basic provision.

4. How do I find the Koordinationsstelle?

 The **Koordinationsstelle für Ausländerfragen** is located in the offices of the NÖ Landesregierung (Government of the Province of Niederösterreich):  
Address: 3109 St. Pölten, Landeshauptplatz 1, Haus 7a  
Telephone: 02742/9005/12994, Fax: 02742/9005/15640  
Email: [post.ivw2fluechtlingshilfe@noel.gv.at](mailto:post.ivw2fluechtlingshilfe@noel.gv.at).  
You can find further information on the internet at  
<http://www.noel.gv.at/Gesellschaft-Soziales/Soziale-Dienste-Beratung/Fluechtlingshilfe.html>.

You will find a map showing you how to get to the Koordinationsstelle für Ausländerfragen on page 4.

Karte – Fußweg vom Bahnhof zur Koordinationsstelle für Ausländerfragen im Regierungsviertel



Map – Route on foot from the Bahnhof (rail station) to the Regierungsviertel (government quarter) where the Koordinationsstelle für Ausländerfragen is located.

Karte – Genauer Standort der Koordinationsstelle für Ausländerfragen beim Amt der NÖ Landesregierung im Regierungsviertel, Landhausplatz 1, Haus 7a

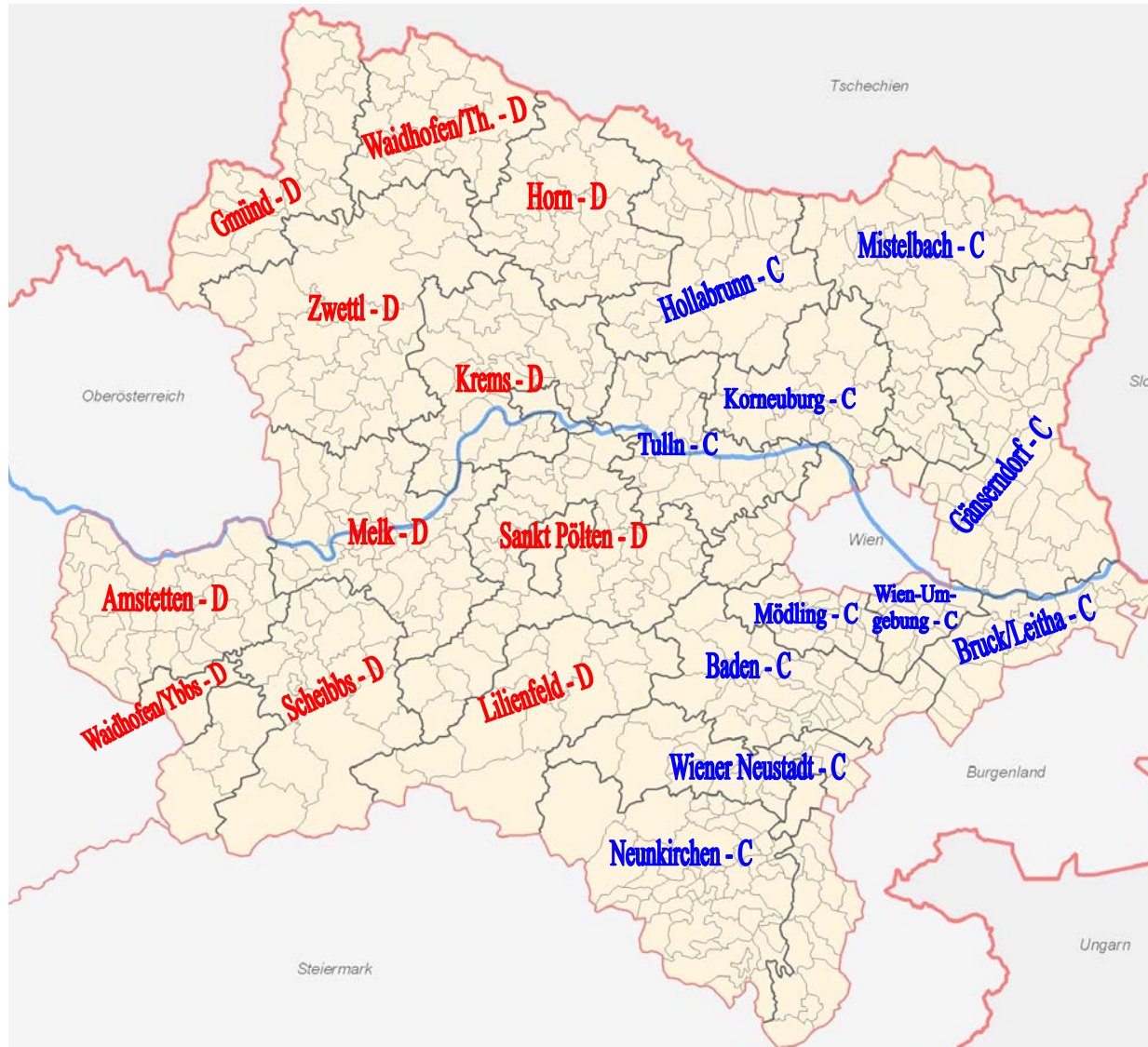


Map showing the exact location of the Koordinationsstelle für Ausländerfragen in the offices of the NÖ Landesregierung in the government quarter (Landhausplatz 1, Haus 7a)

## Bezirke in Niederösterreich

D = Diakonie

C = Caritas



## Districts of Niederösterreich

5. Von wem werde ich betreut? – Hilfe bei Fragen!



Wenn Sie in den **blau** gekennzeichneten Bezirken wohnen, ist die **Caritas** für Sie zuständig, in den **rot** gekennzeichneten ist es die **Diakonie**. Diese **Betreuungsorganisationen** besuchen Sie auch regelmäßig in den organisierten Quartieren (Pensionen). Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an die zuständigen Betreuer.

5. Who will supervise me? – Where can I find help if I have questions?



If you live in one of the districts shown in **blue**, the **Caritas** organisation is responsible for you. If you live in a district shown in **red**, the **Diakonie** organisation is responsible for you. Representatives from these **support organisations** will also visit you regularly in your organised accommodation (hostel). Contact your support organisation representative if you have any questions.

## 6. Wo sind die Diakonie und Caritas erreichbar?



**Caritas Wr. Neustadt:** Wiener Straße 56,  
2700 Wr. Neustadt, Tel.Nr.: 02622/83020,  
Fax: DW 66, E-Mail: [post-mfb-noe@caritas-wien.at](mailto:post-mfb-noe@caritas-wien.at).

**Caritas Korneuburg:** Hauptplatz 6-7, 2100 Korneuburg,  
Tel.Nr.: 02262/62355, Fax: DW 50,  
E-Mail: [post-mfb-noe@caritas-wien.at](mailto:post-mfb-noe@caritas-wien.at).

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.caritas-wien.at/mobilebetreuung.htm>.

**Diakonie St. Pölten:** Josefstraße 5/4, 1. Stock, 3100 St. Pölten,  
Tel.Nr.: 02742/21438, Fax: DW 5,  
E-Mail: [noewe@diakonie.at](mailto:noewe@diakonie.at).

Weitere Informationen finden Sie unter  
<http://fluechtlingsdienst.diakonie.at/goto/de/was/Beratung/mobile-betreuungsstelle-niederoesterreich-west/besondere-aktivitaeten>.

## LEISTUNGEN

### 7. Wer kann Grundversorgung bekommen?



**Hilfsbedürftige Asylwerber** und bestimmte andere **nicht abschiebbare hilfsbedürftige Fremde**.

Hilfsbedürftig ist, wer nicht selbst **für** seinen **Lebensunterhalt (Wohnung, Essen, Bekleidung) sorgen kann**. Genauere Information erhalten Sie bei der Caritas oder Diakonie.

## 6. How do I contact the Diakonie or Caritas?



**Caritas Wr. Neustadt:** Wiener Straße 56,  
2700 Wr. Neustadt, Tel.No.: 02622/83020,  
Fax: -66, Email: [post-mfb-noe@caritas-wien.at](mailto:post-mfb-noe@caritas-wien.at).

**Caritas Korneuburg:** Hauptplatz 6-7, 2100 Korneuburg  
Tel.No.: 02262/62355, Fax: - 50,  
Email: [post-mfb-noe@caritas-wien.at](mailto:post-mfb-noe@caritas-wien.at)

You can find more information on the internet at <http://www.caritas-wien.at/mobilebetreuung.htm>.

**Diakonie St. Pölten:** Josefstraße 5/4, 1. Stock, 3100 St. Pölten  
Tel. No.: 02742/21438, Fax: - 5,  
Email: [noewe@diakonie.at](mailto:noewe@diakonie.at).

You can find more information on the internet at  
<http://fluechtlingsdienst.diakonie.at/goto/de/was/Beratung/mobile-betreuungsstelle-niederoesterreich-west/besondere-aktivitaeten>

## ENTITLEMENTS

### 7. Who is entitled to the basic provision?



**Asylum seekers in need of help** and certain other **non-deportable immigrants**.

You will be entitled to the basic provision if you have **insufficient means** for your **basic support (a place to live, food, clothing)**. For more information, contact the Caritas or Diakonie organisations.

## 8. Welche Grundversorgungsleistungen kann ich bekommen?

Die wichtigsten Leistungen sind:



- **Unterbringung**
- **Verpflegung**
- **Krankenversorgung**
- **Bekleidungshilfe (max. € 150,- pro Jahr)**
- **Schulbedarfshilfe für schulpflichtige Schulkinder (max. € 200,- pro Jahr und Kind)**
- **Taschengeld (max. € 40,- pro Person und Monat)**

Bitte beachten Sie, dass die Leistungen je nach Unterbringungsform (organisiert oder privat) verschieden sein können.

Bezüglich sonstiger möglicher Leistungen oder anderer Fragen setzen Sie sich mit Ihrer Betreuungsorganisation (Caritas oder Diakonie) in Verbindung.

## 9. Bekomme ich Taschengeld?



**Grundsätzlich** können Sie **€ 40,- pro Person und Monat** bekommen, wenn Sie in einer **organisierten Unterkunft** (Gasthaus, Pension, Heim) untergebracht sind und dort kein Verpflegungsgeld ausbezahlt wird.

## 8. What basic provisions could I be entitled to?

The main entitlements are for:



- **Accommodation**
- **Food**
- **Medical care**
- **Clothing allowance (to a maximum of € 150.00 per year)**
- **Schooling needs allowance for children of compulsory school age (to a maximum of € 200.00 per child and year)**
- **Pocket money (to a maximum of € 40.00 per person and month)**

Please note that your entitlements may differ according to the type of accommodation you are assigned (organised or private).

If you would like to find out about other possible entitlements or you have further questions, please contact your support organisation (Caritas or Diakonie).

## 9. Am I entitled to pocket money?



**As a general rule**, you could be entitled to up to **€ 40.00 per person and month** if you are living in **organised accommodation** (hotel, guesthouse or hostel) and are not being paid a food allowance.

10. Kann ich aus der Grundversorgung entlassen werden?



**Ja!** Insbesondere

- **Drohungen, Gewalttätigkeiten, unzumutbares Verhalten in Quartieren**
- **ausreichendes eigenes Einkommen**
- **Vermögen (z.B. Besitz eines Autos)**
- **rechtskräftig abgeschlossene Asylverfahren (sowohl positive als auch negative Entscheidungen)**
- **nicht genehmigter Wechsel des Quartiers**

können zur Entlassung aus der Grundversorgung führen.

11. Was kann ich tun, wenn ich aus der Grundversorgung entlassen werde?



- Sie können die zuständige Betreuungsorganisation aufsuchen, um eine Lösung des Problems zu erarbeiten.
- Wenn Sie noch Asylwerber sind, können Sie von der Koordinationsstelle für Ausländerfragen eine schriftliche Erledigung verlangen.

10. Can my entitlement to the basic provision be withdrawn?



**Yes!** And particularly if

- **you exhibit threatening, violent or unacceptable behaviour in your accommodation**
- **you have sufficient income for your own support**
- **you own assets (such as a motor car)**
- **your asylum application procedure has been completed (irrespective of whether the decision is positive or negative)**
- **you move from your accommodation without authorisation**

your entitlement to the basic provision may be withdrawn.

11. What can I do if I lose my entitlement to the basic provision?



- You can contact the support organisation responsible for you and ask them to help you find a solution.
- If you are still seeking asylum, you can ask the Koordinationsstelle for Ausländerfragen to issue you with a written discharge note (“Erledigung”).



## WOHNEN

12. Welche Unterbringungsarten gibt es?



- Unterbringung in **organisierten Unterkünften** (Unterbringung in einem Gasthaus, Pension, Heim)
- Unterbringung in **privaten Unterkünften** (Mietzuschuss für eine Wohnung)

13. Habe ich Anspruch auf eine bestimmte Unterkunft oder Unterbringungsart?



**Nein!**

Angebote **organisierte Unterkünfte** (Pension) **müssen Sie annehmen**. Ablehnung kann zum Verlust der gesamten Grundversorgung führen. Jeder gewünschte Wechsel in eine andere Unterkunft muss **vorher** von der Koordinationsstelle **genehmigt** werden.

14. Kann ich jederzeit die Unterkunft wechseln?



**Nein!**

Jeder Wechsel ist von der Koordinationsstelle für Ausländerfragen **vorher** zu **genehmigen**. Auch privater Wohnungswechsel muss gemeldet und genehmigt werden. Setzen Sie sich diesbezüglich im Vorhinein mit Ihrer Betreuungsorganisation in Verbindung.

## ACCOMMODATION

12. What types of accommodation are there?



- **Organised accommodation** (hotel, guesthouse or hostel)
- **Private accommodation** (in this case, you will receive an accommodation allowance for the rent on an apartment)

13. Do I have the right to demand a particular kind of accommodation?



**No!**

If you are offered **organised accommodation** (hostel), you **must accept it**. If you refuse, you could lose all your basic provision entitlements. If you wish to move from the accommodation assigned to you, you must **first obtain permission** to do so from the Koordinationsstelle.

14. Can I change my accommodation whenever I like?



**No!**

You must always **first obtain permission** from the Koordinationsstelle für Ausländerfragen before changing your address. Even if you are in private accommodation and wish to move, you must first obtain permission. Please contact the support organisation responsible for you for advice in advance.

15. Kann ich mir ein beliebiges Bundesland aussuchen?



**Nein!**

Mit dem Transfer aus der Erstaufnahmestelle (EAST Traiskirchen, Thalham) werden Sie einem Bundesland zugewiesen. Dieses Bundesland ist grundsätzlich für Sie zuständig. Ein Wechsel im Rahmen der Grundversorgung ist nur nach Genehmigung beider betroffenen Bundesländer möglich. Wechseln Sie ohne Genehmigung das Bundesland, können Sie Ihren Anspruch auf Grundversorgung verlieren. Informationen dazu können Sie von Ihrer Betreuungsorganisation erhalten.

16. Was muss ich bei Privatunterkünften berücksichtigen?



**Wichtig!**

Sie haben **keinen Anspruch auf Geld für eine Privatunterkunft** und brauchen daher vorher eine **Genehmigung** von der Koordinationsstelle für Ausländerfragen. Nicht genehmigte Privatunterkünfte müssen Sie vollständig **selbst finanzieren**. Die entsprechenden Unterlagen und Beratung für einen Wechsel bekommen Sie bei der Caritas und Diakonie.

15. Can I choose what province of Austria I would like to live in?



**No!**

When you are transferred from your initial reception centre (EAST Traiskirchen, Thalham), you will be assigned to a particular province. This province will then be responsible for you. If you wish to move to another province and continue to receive your basic provision, the two provinces involved must first approve this. If you move to another province without permission, you could lose your basic provision entitlements. For more information, please contact your support organisation.

16. What if I want to live in private accommodation?



**Important!**

You are **not automatically entitled to financial support for private accommodation** and must first obtain **permission** from the Koordinationsstelle für Ausländerfragen before taking private accommodation. If your private accommodation is not approved, you will have to **pay for it yourself**. Contact the Caritas or Diakonie for the application forms and advice if you wish to move.

17. Wie viel Geld bekomme ich für genehmigte Privatunterkünfte?



- Als **Einzelperson** bekommen Sie pro Monat maximal € **110,-** Mietzuschuss und € **180,-** Verpflegungsgeld.
- Als **Familie** bekommen Sie pro Monat maximal € **220,-** Mietzuschuss, € **180,-** Verpflegungsgeld für jeden Erwachsenen und € **80,-** Verpflegungsgeld für jeden Minderjährigen (bis 18 Jahre).

**Bitte beachten Sie, dass Sie mit dieser Unterstützung Ihre gesamten Lebenskosten bestreiten müssen** (Strom, Heizung, Lebensmittel, Fahrkarten, Möbel und ähnliches kosten viel Geld)!

18. Gelten für mich Hausordnungen?



**Ja! Für organisierte Unterkünfte** gibt es eine Hausordnung der Koordinationsstelle für Ausländerfragen.

Die Nichtbeachtung dieser Hausordnung kann zur **Entlassung aus der Grundversorgung** führen.

Bei Ihrem Einzug in eine Grundversorgungsunterkunft sollten Sie die Hausordnung in einer Ihnen verständlichen Sprache erhalten und diese auch unterschreiben. In Ihrem Interesse sollten Sie Ihre Pflichten aus der Hausordnung kennen und beachten.

17. How much financial support will I receive if I live in approved private accommodation?



- As a **single person**, you will be entitled each month to a maximum of € **110.00** accommodation allowance and € **180.00** food allowance.
- As a **family**, you will be entitled each month to a maximum of € **220.00** accommodation allowance, € **180.00** food allowance for each adult and € **80.00** food allowance for each child (under the age of 18 years).

**Please note that the above allowances will have to cover all your living costs** (electricity, heating, food, travel, furniture and similar requirements are expensive)!

18. Do house rules also apply to me?



**Yes!** The Koordinationsstelle für Ausländerfragen issues special house rules for **organised accommodation**.

Anyone who fails to follow these house rules could have their entitlement to the **basic provision withdrawn**.

If you are assigned to basic provision accommodation, you will be given a document listing the house rules in your own language. You will have to sign this document. It is in your own interest to make sure that you are aware of your obligations under these house rules.

19. Wie lange darf ich von einer organisierten Unterkunft abwesend sein?



Sie haben Ihren Quartiergeber über Abwesenheiten grundsätzlich zu informieren. Bei mehrmaliger Abwesenheit wird von der Koordinationsstelle für Ausländerfragen Ihre **Hilfsbedürftigkeit in Frage gestellt**. Bei längerer Abwesenheit als 3 Tage erfolgt automatisch die Abmeldung von der Grundversorgung (außer bei gemeldetem Aufenthalt im Krankenhaus).

## RECHTLICHE ANGELEGENHEITEN

20. Was wird mir bei behördlichen Ladungen empfohlen?



**Ladungen sollten in Ihrem Interesse unbedingt befolgt werden!!!!**

Ansonsten kann es zu Nachteilen im Asylverfahren oder zur **Einstellung der Grundversorgung** führen. Werden Sie von **Asylbehörden geladen**, werden Ihnen die **Fahrtkosten ersetzt**. Setzen Sie sich bei Ladungen dringend mit der für Sie zuständigen Betreuungsorganisation in Verbindung.

19. How long may I be absent from organised accommodation?



You must always inform your accommodation provider in advance if you know you will be absent. If you are repeatedly absent from your organised accommodation, the Koordinationsstelle für Ausländerfragen will begin to question **whether you are really in need of support**. If you are absent from your organised accommodation for a period exceeding 3 days, your basic provision entitlement will be automatically withdrawn (unless you are able to provide evidence that you have been admitted to hospital).

## LEGAL ASPECTS

20. What should I do if I receive an official summons?



**It is always in your own interest to follow an official summons!!!!**

You could otherwise experience problems with your asylum application or even **lose your basic provision entitlement**. If you are instructed to visit the **Asylbehörden** (asylum office), your travel expenses will be paid.

Make sure you contact the support organisation responsible for you in advance for advice if you receive an official summons.

## 21. Darf ich in Österreich arbeiten?



Auch als Asylwerber unterliegen Sie dem Ausländerbeschäftigungsgesetz und **brauchen eine Beschäftigungsbewilligung**.

Eigenes Einkommen kann Auswirkungen auf die Höhe Ihrer Grundversorgung haben. Wenn Sie arbeiten und selbst Geld verdienen, müssen Sie dies aufgrund einer gesetzlichen Verpflichtung sofort der Koordinationsstelle für Ausländerfragen melden. Kommen Sie dieser Verpflichtung nicht nach, kann dies Auswirkungen auf die Art Ihrer Unterbringung haben und ist eine Strafe möglich.

## 22. Wo gibt es für mich einen Rechtsbeistand?



Es gibt mehrere Stellen und Vereine, die Sie im Asylverfahren begleiten. Die diesbezüglichen **Kontaktadressen** erhalten Sie über Ihre **Betreuungsorganisationen**.

## 23. Was soll ich der Koordinationsstelle unverzüglich melden?



**Wichtig!**  
**Insbesondere Änderung der Familienverhältnisse, Beschäftigung, Vermögen (z.B. Auto), Einkommen und Wohnungswechsel müssen gemeldet werden.**

Wenn Sie das nicht tun, ist das strafbar und kann außerdem Auswirkungen auf die Grundversorgung haben (z.B. die teilweise oder gesamte Einstellung der Geldleistungen durch die Koordinationsstelle für Ausländerfragen).

## 21. Am I allowed to work in Austria?



As an asylum seeker, you are subject to the Austrian laws governing the employment of foreigners and **need a work permit (“Beschäftigungsbewilligung”)**.

If you have a personal income, this could influence your basic provision entitlement. If you find work and begin earning money, the law requires that you inform the Koordinationsstelle für Ausländerfragen of this without delay. If you fail to do this, this could influence your entitlement to accommodation and you may even be prosecuted.

## 22. Where can I get legal advice?



There are several agencies and organisations that will help you with the asylum application procedure. Your **support organisation** will be able to provide you with the **contact details**.

## 23. What must I notify the Koordinationsstelle of?



**Important!**  
**It is essential that you notify the Koordinationsstelle if your family circumstances change, if you take up work, if you own assets (such as a car), if you have an income or change your address.**

If you do not do this, you are committing an offence and could lose basic provision entitlements (e.g. withdrawal of part or all of the financial support you are receiving by the Koordinationsstelle für Ausländerfragen).

## GESUNDHEIT

### 24. Bekomme ich medizinische Versorgung?



Sie werden grundsätzlich bei der Niederösterreichischen Gebietskrankenkasse **krankenversichert**. Die unbedingt **notwendige Behandlung von Krankheiten oder Notfällen** sollte jedenfalls gewährleistet sein.

### 25. Was ist wichtig, wenn ich ein Kind bekomme?



Erkundigen Sie sich beim Arzt über den **kostenlosen Mutter-Kind-Pass**. Halten Sie im eigenen Interesse die darin vorgegebenen **Untersuchungen** im angegebenen Zeitraum genau ein, um die Gesundheit Ihres Kindes sicherzustellen.



Die **Geburt** Ihres Kindes sollten Sie sofort dem Quartiergeber oder Ihrer Betreuungsperson **melden**, damit die Aufnahme Ihres Kindes in die Grundversorgung geprüft werden kann.

## HEALTH CARE

### 24. Am I entitled to medical treatment?



You will be automatically **insured** with the local health insurance organisation in Niederösterreich (“Niederösterreichische Gebietskrankenkasse”). This will cover all your requirements **for essential treatments and emergency treatments**.

### 25. What should I do if I’m having a baby?



Please ask your doctor about the **mother-child free treatment pass (“Mutter-Kind-Pass”)**. Make sure that you report for all the **examinations** listed in the pass at the times stated to ensure your unborn child remains healthy.

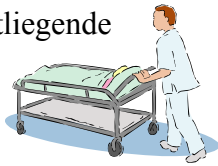


Please report the **birth** of your child without delay to your accommodation provider or support organisation representative so that the basic provision entitlement of your child can be reviewed.

26. Sind Krankentransporte kostenlos?



Ein Transport ins nächstliegende Krankenhaus erfolgt **nur dann kostenlos**, wenn aus medizinischer Sicht ein liegender Transport (Tragsessel) erforderlich war. Dies muss ärztlich verordnet sein. Ist dies nicht der Fall, müssen Sie möglicherweise die Kosten selbst zahlen.



## SONSTIGES

27. Darf ich ein Auto besitzen?



Der Besitz eines Autos kann wegen des dafür erforderlichen finanziellen Aufwandes Auswirkungen auf die Hilfsbedürftigkeit und damit auf die Höhe der Grundversorgung haben und ist **meldepflichtig!**

28. Können meine Kinder in die Schule gehen?



Kinder zwischen 6 und 15 Jahren **müssen** in Österreich eine Schule besuchen. Erkundigen Sie sich bei der für Sie zuständigen Betreuungsorganisation über einen möglichen **Schulbedarfszuschuss**.

26. Is ambulance transport free?



Ambulance transport to the nearest hospital is **free only** if the patient needs to be transported for medical reasons on a stretcher or carry chair. This needs to be prescribed by a doctor. If this is not the case, you may have to pay the costs of transport yourself.



## OTHER INFORMATION

27. Am I allowed to own a car?



If you own a car, the associated expenditure can influence the extent to which you are seen as needing financial support and thus influence your basic provision entitlement. Please also note that you **must declare your ownership of a car!**

28. Can my children attend school?



It is **compulsory** for all children in Austria aged 6 – 15 years to go to school. Please ask the support organisation responsible for you whether you are entitled to a **schooling needs allowance** (“Schulbedarfszuschuss”).

29. Darf ich öffentliche Verkehrsmittel kostenlos benutzen?



**Nein!**

Benützen Sie ein Verkehrsmittel ohne Fahrschein, ist dies **strafbar**. Die Geldstrafen dafür sind in Österreich sehr hoch.

Für die meisten Verkehrsmittel müssen Sie **vor** Fahrtantritt einen Fahrschein kaufen!

30. Kann ich mich zur freiwilligen Rückkehr entscheiden?



Sollten Sie sich für eine freiwillige Rückkehr in Ihr Heimatland entscheiden, setzen Sie sich bitte mit der **Koordinationsstelle für Ausländerfragen** in Verbindung. Sie wird die **notwendigen Schritte und eine entsprechende finanzielle Unterstützung einleiten**.

29. Can I use public transport without paying?



**No!**

You can be **prosecuted** if you use public transport without a valid ticket. The fines for this in Austria are very high.

In most cases, you will need to buy a ticket to use public transport **before** you start your journey.

30. Do I have the right to return home voluntarily?



If you decide you want to go back and live in your native country, please contact the **Koordinationsstelle für Ausländerfragen**. They will **make the necessary preparations and arrange for financial support for your journey**.